

ЗАПИСКИ
ВОСТОЧНАГО ОТДѢЛЕНІЯ
ИМПЕРАТОРСКАГО
РУССКАГО АРХЕОЛОГИЧЕСКАГО ОБЩЕСТВА.

ИЗДАВАЕМЫЯ ПОДЪ РЕДАКЦІЮ УПРАВЛЯЮЩАГО ОТДѢЛЕНІЕМЪ

Барона **В. Р. Розена.**

ТОМЪ ВТОРОЙ.

1887.

(СЪ ПРИЛОЖЕНІЕМЪ ВОСЕМНАДЦАТИ ТАБЛИЦЪ.)

С.-ПЕТЕРБУРГЪ.

ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.

Вас. Остр. 9 лин., № 12.

1888.

Прекрасный переводъ, сдѣланный нашимъ извѣстнымъ дѣятелемъ по Афганскому вопросу. Приложенная къ переводу карта странъ лежащихъ по склонамъ Гинду-Куша пополнена по свѣдѣніямъ П. Лессара.

В. О.-С.

50. 彙字俄漢 Китайско-русскій словарь. Д. А. Пещурова. СПБ. 1887. Типогр. И. Акад. Наукъ. мал. 8°. XVI + 224 + 2 стр. Цѣна 2 р.

Этотъ краткій словарь назначенъ служить «пособіемъ для соотечественниковъ при изученіи ими китайскаго языка» (предисл. XII). Онъ содержитъ около 6000 китайскихъ знаковъ, расположенныхъ по ключевой системѣ. Въ предисловіи помѣщена таблица 214 ключевыхъ знаковъ и «таблица нѣкоторыхъ знаковъ болѣе трудныхъ къ приисканію въ словарь, расположенныхъ по числу заключающихся въ нихъ чертъ» (стр. XIII—XVI). «Дополненіе» на стр. 213—224 содержитъ извѣстное число іероглифовъ, которые еще не были отлиты, когда печаталась книга. Транскрипція прибавлена русскими буквами безъ отличительныхъ знаковъ. — Мы горячо привѣтствуемъ «Китайско-русскій словарь», какъ первое у насъ сколько-нибудь объемистое *печатное* изданіе съ китайскими іероглифами; мы совершенно убѣждены, что всѣ русскіе начинающіе синологи скажутъ автору самое искреннее спасибо за его полезный трудъ и отъ души желаемъ, чтобы его примѣръ нашелъ подражателей и среди ученыхъ другихъ специальностей. Краткіе, доступные по цѣнѣ, словари — одно изъ самыхъ необходимыхъ условій для исполнѣ успѣшнаго преподаванія. Настоятельная потребность въ нихъ ощущается особенно сильно теперь при сравнительно большомъ наплывѣ студентовъ-ориенталистовъ. Къ отмѣченнымъ на 2 послѣднихъ страницахъ печаткамъ можно бы прибавить еще слѣдующіе: стр. VIII, № 201, *хуанъ*, чит. *хуанъ*, стр. 137, 5 снизу *украешній*, чит. *украшений*, 146, 11 св. *соединятъ*, чит. *соединять*, 147, 10 св. *тучный*, чит. *тучный*, 148, 7 св. *пробывать*, чит. *пробовать*, 149, посл. *поданный*, чит. *подданный*, 153, 11 св. *растеніе*, чит. *растенія*, 161, 1 и 13 св. *обножить*, чит. *обнажить*, 217, 5 св. *прикрасный*, чит. *прекрасный*. Найдутся вѣроятно и еще нѣкоторыя другія, но онѣ нисколько не уменьшаютъ цѣнности книги, которая вообще издана весьма чисто и опрятно.

В. Р.